



## Les transformacions de l'Estatut

El que votà Catalunya

### TÍTOL I

Del territori i dels ciutadans de Catalunya

Art. 6. El poble exercirà el seu poder per mitjà d'organismes polítics de la Generalitat, d'acord amb aquest Estatut i amb la Constitució de la República Espanyola.

Art. 7. El poble expressarà la seva voluntat per mitjà de les eleccions i del plebiscit.

Art. 8. Els drets individuals dels ciutadans seran al menys els que fixarà la Constitució de la República Espanyola.

Art. 9. Tindran condició de ciutadans de Catalunya els que la tinguin avui, i adquiriran aquells que per raó de residència guanyin veïnatge administratiu.

El dictamen de la Comissió parlamentària

### TÍTULO I

Del territorio y de los ciudadanos de Cataluña

Art. 6. El pueblo expresará su voluntad por medio de las elecciones, en sufragio directo, igual y secreto.

Art. 7. Los derechos individuales de los ciudadanos seran, como mínimo, los fijados por la Constitución de la República Española.

Art. 8. Tendrán ciudadanía catalana los catalanes por naturaleza y los demás españoles que la adquieran por ganar vecindad administrativa.

El que han aprovat les Corts Constituents

### TÍTULO I

Disposiciones generales

Art. 3.º Los derechos individuales son los fijados en la Constitución de la República Española.

La Generalidad de Cataluña no podrá regular ninguna materia con diferencia de trato entre los naturales del país y los demás españoles.

Estos no tendrán nunca en Cataluña menos derechos de los que tengan los catalanes en el resto del territorio de la República.

Art. 4.º A los efectos del régimen autónomo de este Estatuto, tendrán la condición de catalanes los que lo sean por naturaleza y los demás españoles que hayan ganado vecindad administrativa.

## Perfil parlamentari

Sessions dobles

Per tal de compensar l'obstrucció aferrissada que molts diputats feren al projecte d'Estatut i guanyar el temps perdut, el Govern acordà celebrar sessions de Corts tarda i nit. Aquesta novetat s'implantà el passat dimarts. En la de la tarda, després de donar compte el President d'una petició de suplicatori per a processar el senyor Balbontin, continuà la discussió de la Reforma Agrària i quedà aprovada la base primera. Començà la discussió de la totalitat de la segona i en suspendre's aquest debat es llegí una proposició sobre els fets del campament de Carabanchel.

Hi havia a la Cambra una gran expectació per conèixer el que digués el Cap del Govern en un afer tan vidriós. El senyor Eduard Ortega Gasset recolzà l'esmentada proposició i demanà que el Govern exposés clarament els fets i les conseqüències que haguessin tingut. El senyor Azaña, amb gran serenitat, sense bravates ni claudicacions, va atendre l'indicació dels diputats signants. Tothom escoltà amb un silenci profund les seves paraules i quan acabà van sentir-se mostres d'aprovació en diferents sectors. Rectificaren els dos oradors i el President es congratulà de la forma en què s'havia descabdellat l'interpel·lació i de presidir una Cambra on s'acabava de liquidar un afer tan delicat d'una manera tan discreta.

Suspensa la sessió a tres quarts de nou fou represa a les onze i immediatament s'entrà a discutir l'article quart de l'Estatut de Catalunya. Hi hagué l'acostumat intermedí a càrrec del conegut i acreditat senyor Royo Villanova, esmenes refusades, votacions nominals sol·licitades pels monàrquics, tota la gama, en fi, de la més refinada obstrucció, i a darrera hora s'aprovà aquest article per 167 vots contra 19. Encara el senyor Garcia Gallego va voler introduir un article addicional que fou refusat i a dos quarts de dues de la matinada els pares de la Pàtria se'n van anar a dormir.

En la sessió d'ahir es començà per discutir una proposició de llei sobre unes obres a Màlaga. Hagueren de suspendre's els debats sobre el contracte amb la Companyia Transatlàntica i l'augment de tarifes ferroviàries. S'aprovà el dictamen que modifica la Llei d'accidents del treball i es posà a discussió l'article cinquè de l'Estatut, durant la qual el senyor Royo Villanova va continuar donant proves de la seva contumàcia i de la mania persecutòria que pateix i arribà a provocar l'indignació d'alguns diputats catalans reflectida en interrupcions violentes que demostraven la nerviositat provocada per l'intervenció del catedràtic aragonès. Potser entre uns i altres haurien de convenir que es tracta d'un cas patològic i en lloc de contestar iradament les seves nicieles l'haurien de portar a un bon especialista que dictaminés sobre l'esmentat cas. El senyor Royo Villanova ha perdut el control de si mateix en trobar-se lliure per a abocar tot el fel contingut durant anys i anys. La presentació de l'Estatut és, per ell, el derivatiu d'aquestes secrecions i amb un ambient tan preparat l'home s'hi refà. L'espectacle que dona no pot ésser més lamentable. I el pitjor de tot és que té nombrosos imitadors que a n'aquesta tasca l'anomenen patriòtica.

Per 159 vots contra 18 fou aprovat l'article cinquè i es començà a discutir la totalitat del títol II. Parlà en contra el senyor Armasa, diputat radical. Quan acaba el President concedeix la paraula al senyor Torres el qual no pot fer-ho per haver-se tingut de retirar malalt. Tampoc poden parlar els senyors Xirau i Estelrich que han anat a acompanyar-lo. En vista d'això s'aixeca la sessió a un quart de nou.

Es reprèn a les onze i segueix la discussió de la base segona de la Reforma Agrària. Intervenien diversos diputats, es refusen algunes esmenes i a dos quarts de dues es suspèn el debat i s'aixeca la sessió.

Ha causat sorpresa que en la sessió de la tarda quedés incontestat per part de la minoria catalana el discurs del senyor Armasa contra la totalitat del títol segon. El senyor Maura ho ha aprofitat per a dir que els catalans ni tan sols tenien oradors per a defensar l'Estatut. El senyor Companys s'ha mostrat contrariat pel què havia succedí. Es diu que el Govern cerca la manera d'unir les voluntats de totes les minories en la discussió. Això vol dir que es prepara alguna «fórmula». El pobre Estatut ja està fet a tot. I nosaltres també.

Alpha

## NOTES POLITIQUES

El català a les casernes

Una reunió

La Nau d'ahir diu el següent:

«Es motiu de diversos comentaris la darrera reunió celebrada al despatx del general de la quarta divisió, senyor Batet, a la qual assistiren els generals i coronels amb comandament. Aquests comentaris han estat originats per la referència que ha donat de la reunió persona que pot estar informada dels acords d'ella.

Segons aquestes referències una bona part de la reunió fou dedicada a examinar l'ús i acceptació de l'idioma català dins les casernes militars.

Hom assegura que el general Batet indicà als seus subordinats la conveniència que s'adopti una actitud de completa tolerància amb els soldats que desconeguin el castellà. També exposà el criteri que en les casernes no siguin objecte de repulsa els que s'expressin en català ni s'obligui sistemàticament a l'ús del castellà a les persones o entitats que puguin adreçar-se oficial o particularment als caps del cos.

No cal dir que no podrà ésser punit ni en el més mínim l'individu que al·legui desconeixement del castellà. Tampoc seran tornats a llur procedència els oficis i comunicacions redactats en català, limitant-se a sol·licitar aclariments o ampliacions en el cas que no sigui comprès perfectament llur sentit o abast.

Si aquests extrems no són exactament els acords o bases de la conversació que sostingué el general Batet amb els seus subordinats de la guarnició de Barcelona, podem assegurar que és propòsit d'aquesta autoritat militar que s'iniciï a les casernes el màxim respecte, comprensió i tolerància a l'idioma català, fins fa poc perseguit i odiat per alguns militars que actuaren a Catalunya.

Sobre el míting de la Unió Socialista

Un aclariment

Signada pels senyors Joan Compte, R. Subirà, Joan Cabruja, Josep Serra i Ramon Novell hem rebut una lletra en la qual se'ns «requereix a aportar proves demostratives de la veracitat» del que deïem dilluns en comentar la suspensió del míting organitzat per la Unió Socialista de Catalunya.

Hem d'advertir que el nostre comentari es referia, més que als organitzadors materials de l'acte, per no ésser-nos coneguts tots ells personalment, als procediments emprats pels afiliats al conglomerat de partits—un d'ells l'Unió Socialista de Catalunya—que formaven l'Esquerra Republicana, la tàctica dels quals es posà de manifest durant la campanya electoral, en impedir la celebració d'actes polítics dels altres partits pel mateix sistema del que ara són víctimes, tàctica i procediments que eren defensats i encoratjats públicament per llurs òrgans a la Premsa.

## ELS ESPORTS

Resultats assolits ahir per equips locals

CAMP DE L'ILURO

Tarda, a les 3'45: Basquetbol. Badalona (1.er equip), 3 - Iluro (segon equip), 28.

Tarda, a les 5: Futbol. Torneig Copa Llevant. Badalona, 4 - Iluro, 3 (primers equips).

CAMP DE L'U. E. MATARONINA

Tarda, a les 4'30: Futbol. Penya Interrogant, 3 - Penya Catalana, 6 (primers equips).

Aquest partit jugat ahir a la tarda fou de domini alternat, però els locals amb més decisió en xutar a gol sortiren guanyadors per la diferència de 3 a 6.

Els gols de la Penya Catalana foren

marcats per Boix (2), Vilaseca (2), Tarros II (1) i Casadesús (1). Pels visitants els marcaren dos Ramos i un Eduard. El millor jugador sobre el terreny de joc fou René de la Penya Catalana que pot ésser un bon element.—J. E.

## Futbol

Torneig Copa Llevant

Resultats

Ripollet, 3 — St. Andreu, 2

Iluro, 3 — Badalona, 4

El primer partit es celebrà el dia 24, i ahir el segon. No sabem que se n'hagi disputat cap més.

Classificació

	PARTITS				GOLS		PUNTS
	Jugats	guanyats	empats	perduts	favor	contra	
Badalona	10	5	4	1	33	18	14
Granollers	9	5	2	2	18	11	12
Júpiter	9	6	0	3	13	10	12
Ripollet	10	5	2	3	28	15	12
Iluro	11	3	3	5	25	28	9
St. Andreu	11	3	2	6	21	26	8
Girona	10	1	1	8	22	24	3

Camp de l'Iluro

Badalona, 4 - Iluro, 3

Ahir a la tarda va disputar-se aquest partit, que correspon al Torneig Copa Llevant, entre el primer equip local i el del Badalona, de primera categoria. Fou presenciat per bastant públic, sense, però, que es registrés aquella entrada de temps passats, comprensible per la raó d'haver minvat quelcom la potencialitat d'ambdós equips, principalment l'Iluro.

Arbitrà el col·legiat Manuel Maroto, i els equips es formaren amb els jugadors següents:

Pel Badalona: Florenza, Cunill, Martín, Espuny, López, Mena, Millan, Forgas, Torres, Bertran i Betancourt.

Per l'Iluro: Novas, Borràs, Valls, Llopis, Soler, Amill, Mas, Palomeras, Garcia, Canal i Navas.

El partit fou molt disputat i igualat fins que el Badalona marcà el quart gol a mitjans de la segona part, car la dife-

rència era de dos i l'Iluro es desanimà bastant, motivat per la ineficàcia de la davantera, el conjunt de la qual ja no és nou que diguem que no pot proporcionar gaires triomfs, per bé que ahir es devia confiar amb un interior esquerre que no jugà i el suplí amb vo-

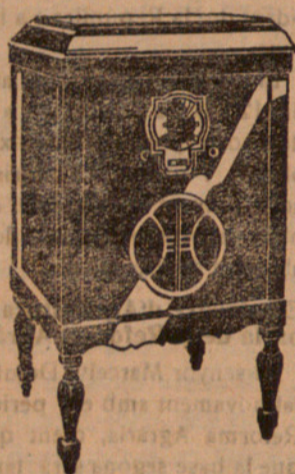
luntat Canal, que no és el lloc habitual per a quedar bé. En canvi, Mas, sempre que actuà ho feu amb èxit i pots i no serà cap deserció que si es pot confiar amb un defensa que ho faci bé, podria deixar-se definitivament a l'exterior, car el seu gran entusiasme és dig-





NUVIS ——— NUVIS ——— NUVIS  
**CARRERAS** vostre **Fotógraf**  
 St. Antoni, 32 Mataró

**Fàbrica de Somniers de Joan Parera**  
 FERMÍ GALAN, 503 MATARÓ  
 Construcció de somniers de tots sistemes amb teles metàl·liques de fabricació pròpia  
 REPARACIO DE SOMNIERS I CANVI DE TELES



**Verano -**  
 bailes - verbenas -  
 fiestas al aire libre  
 música que atrae público.

**Radio Gramolas**  
 y equipos de amplificación para casas  
 particulares y establecimientos publicos  
**TELEFUNKEN**



PIDA PRESUPUESTO DIRECTAMENTE A ARO. IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.  
 Oficina Técnica Telefunken, Ronda de San Pedro, 44, Barcelona

**RADIO TELEFUNKEN**

*Lave sur cheveux*



CON **MEJUSA**  
 JABON DE PETROLIO perfumado  
 y los tendrá fuertes y hermosos.  
 Evita la caída, Destruye la caspa  
 Tubo 2'50 y 4 pts.

De venda en farmàcies, perfumeries i drogueries, o a l'exclusiu distribuïdor per aquesta plaça i comarca:

**JOSEP CASTANY**

MERCERIA

Rambla Mendizàbal, 47 MATARÓ

Llegiu el

Diari de Mataró

**Propietaris!**

Amb claretat, serietat i formalitat administro les finques que se'm confien. Liquidació mensual. Comissió mòdica. Referències de propietaris a completa satisfacció.  
 Dirigiu-vos a J. JULIÀ, Tetuan, 75 - Mataró.

**TAXIS TERÉS**

Bodes — Bateigs — Excursions  
 Servei de luxe — Preus reduïts  
 Per a encàrres: **Telèfon 232**

Fixeu-vos en el número del *Telèfon 232*

**INTERESSA a vostè i família**

Si teniu dolor, tos, bronquitis, reuma, etc.; si patiu dels ronyons, de l'esquena o no podeu dormir tranquil·lament, compreu **SOR VIRGINIA** els pegats

dels quals n'hi ha de quatre menes, segons sien els seus sofriments; uns pel dolor, reuma, que s'en diuen *pegats foradats* fortificants; els de *baleta vermella*, que són pel pit, cas de tenir tos, bronquitis, asma, etc.; altres pels ronyons, *indicats especialment en l'embaràs* i totes les afeccions dels ronyons i espatlla; i els anomenats *antihistèrics* que, junt amb les píldores del mateix nom, són indispensables a les persones que tenen somnis pesats i que no poden descansar normalment durant la nit.

: : EXIUIU LA MARCA : :

**SOR VIRGINIA**

Es ven en totes les bones farmàcies



Proteja su ropa contra la polilla, polvo o humedad con el auténtico

**SACO GUARDARROPA "SIEMPREFINO"**

de papel impregnado contra la polilla. Se distingue de las imitaciones de papel corriente por su sello numerado de legitimidad.

Tamaño del saco: 160 x 70 centímetros. Precio: Ptas. 1,50.  
 Venta en las casas abajo indicadas o enviando 50 céntimos más para franqueo, por S. A. Muller, Balmes, 127 Barcelona.

Anna Bisy, Riera, 52.—Benet Fitè, Riera, 36.—Gràfiques Vilà, Riera, 64.  
 Francisco Roca, Macià, 10.

**BIBLIOTEQUES PÚBLIQUES**

De la Societat IRIS (Melcior de Palau, 25): Oberta els dies feiners del dilluns al divendres, de 7 a 10 de la nit; dissabtes i dies festius de 5 a 8 del vespre.

De la Societat ATENEU (Melcior de Palau, 3): Horari: Dies feiners, de 8 a 10 de la nit; dissabtes de 4 a 7 de la tarda i de 9 a 11 de la nit i diumenges i dies festius, de 11 a 1 del matí i de 5 a 8 del vespre.

De la CAIXA D'ESTALVIS (Carrer d'En Palau, 18): Hora de lectura: Dies feiners, del dilluns al dissabte, de onze a una del matí i de dos quarts de 6 a dos quarts de nou del vespre. Resta tancada els diumenges i festius.

**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
 (Bailly-Baillière — Riera)

EDICIÓN 1931  
 Datos oficiales del Gobierno Provisional de la República, en Madrid y Capitales principales



**4 TOMOS 4**

MÁS DE 8.600 PÁGINAS  
 MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS  
 84 MAPAS EN COLORES  
 de las Provincias y Posesiones de España

TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. SE ENCUENTRAN EN ESTA OBRA SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
 Enrique Granados, 88 y 89 - BARCELONA

**S'acosta l'Estiu...**

època en que generalment es pateix dels peus i per curar les durícies i ulcers de poll no hi ha com el

**Callicida FAMOS**

que els cura i extirpa en pocs dies.

Capseta . . . 50 cèntims  
 Cartera . . . 1 pesseta  
 Flascó . . . 1'55 pès.

Dipòsits a Mataró: Farmàcia i Centre d'Espeífics «La Creu Blanca», Farmàcia i Centre d'Espeífics, Sant Josep, 30

**BEVEU AIGUA**

del **Manantial Castanyers**

Sant Fost de Capentelles

Aigua digestiva, diurètica, radioactiva

Ampolles de 8 litres al preu únic de 2'25 pessetes

Demaneu-la en «Colmados» i tendes de queviures

**US INTERESSA LLEGIR EL SETMANARI CLARIS**

**Comentari sobre la discussió de l'Estatut a les Corts per F. Maspons i Anglasell**

**Surt cada dimarts**

**10 cèntims**

El núm. 7 de CLARIS el trobareu a la Redacció de DIARI DE MATARÓ